



外语学术普及系列

什么是功能语法

黄国文 辛志英 著



W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS
www.sflep.com

外语学术普及系列

什么是功能语法

黄国文 辛志英 著

图书在版编目(CIP)数据

什么是功能语法/黄国文,辛志英著.

—上海:上海外语教育出版社,2014

(外语学术普及系列)

ISBN 978-7-5446-3342-0

I.①什… II.①黄…②辛… III.①语法学—研究 IV.①H04

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 009247 号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 蒋浚浚

印 刷: 上海新艺印刷有限公司

开 本: 850×1168 1/32 印张 5.625 字数 152 千字

版 次: 2014 年 3 月第 1 版 2014 年 3 月第 1 次印刷

印 数: 2 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-3342-0 / H · 1741

定 价: 17.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

外教社外语学术普及系列

出版说明

“外语学术普及系列”是上海外语教育出版社专门为外语语言和文学方向学习者策划出版的一套入门级学术读物,主要分为语言学和文学两大部分,涵盖了这两个研究领域的众多分支,作者多是外语语言学与文学领域的知名专家和教授。

我们希望通过解惑的方式达到传道授业的目的,所以力求简明扼要、浅显易读。本系列每本书均以问答的形式讲解学术领域的专业内容,语言学部分的分册每本包含约 80 个问题;文学部分的分册每本包含约 60 个问题以及 1 篇代表性文学作品的阅读赏析,每册书后均附有中英文对照的术语汇总,以期给读者提供更便捷的阅读参考。

相信本套丛书的出版能满足对语言学、文学研究感兴趣的读者的阅读需求,引领他们进入外语研究的学术园地。

功能语法研究属于现代语言学的研究领域。功能学派把语言看作人们在各行各色的具体交际语境中所使用的手段,认为语言的基本功能是沟通、交际和交流。世界各地不断崛起的功能研究流派反映了当代学术界对语言研究的转向,研究重点正逐渐由对语言形式的关注转向对语言功能的研究。面对众多功能学派,我们有必要一方面对功能语法研究作个大概的描述,同时理清理顺不同研究流派各自的研究特色和重点,以及它们相互之间的关系,提取各学派的学术思想和方法论特点,权衡不同学派对功能语言学乃至人类语言学的发展所做出的贡献。这是我们编写这本《什么是功能语法》的初衷和出发点。

按照“外语学术普及系列”丛书的编写要求,《什么是功能语法》共囊括 95 个问答,着重介绍和综述了世界范围内功能语法研究的源流、发展和派别。全书由六章组成,围绕着功能语法研究的主要流派,概括性地介绍它们的产生背景、基本理论、主要研究方法、不同发展阶段的代表人物、标志性著作及其影响等。以不同流派学术活动的主要区域为线,本书着重介绍 20 世纪以来有较大影响的功能语法研究流派,包括早期的布拉格学派、哥本哈根学派和伦敦学派,当下活跃在美国、俄罗斯和其他欧洲国家的功能语法研究力量等,并特别介绍了系统功能语法研究。之所以花费较大的篇幅介绍系统功能语法,是因为我们认同这

样的说法:从目前的情况看,系统功能语法是唯一能与形式语法相抗衡的一个功能语法流派。由于篇幅所限,本书所讨论的功能语法研究流派,也不是功能语法研究流派的全部,实际上还有很多其他的功能语法学派,这里恕不一一列举。

本书在编写构思上力图体现以下几个宗旨。一、既注重前沿研究,也关注历史传承。我们的研究关注功能语法研究的多元化进程,既考虑到学科纵向发展的来龙去脉,更注重铺陈当代的功能语法研究思想。二、实事求是,浓缩精华。我们尽量广泛收集和阅读各流派的经典论著和相关文献,在此基础上梳理各流派的主要学术思想、研究方法和研究特点;在客观阐释的同时,力争突出并浓缩各个流派的主要成就和贡献。三、浅显易懂,突出特色。作为功能语法的普及性读物,本书力图以简单易懂的语言和清晰明了的脉络勾勒出世界功能语法研究的概貌,同时展示这个领域的学术发展潜势和态势。四、突破流派樊篱,关注学科对话。语言是全人类的财富,对语言的研究也应是全人类的事业;在语言研究这里,不同的学科,不同的流派的研究对象是同一个;之所以存在不同,是因为各自的信念、假设、视角和侧重点不同。因此,在材料取舍和选排上,我们秉承和谐和互补的理念。一方面,我们希望读者能充分领略到,功能语法研究各流派的研究特色和研究特长之间互为补充互相关联;另一方面,读者也会注意到,我们提倡功能语法研究与其他学科研究之间互相包容、互为借鉴。

本书的框架主要由黄国文设计,大部分内容由辛志英撰写;全部内容最后由黄国文审订。两位编写者对书中的内容进行了推敲和商议,并都认同目前这个版本对内容的取舍。

本书在编写过程中,参阅了相关领域大量的原著,另外还借鉴和参考了国内许多学者的专著、文章和相关论述和综述,详见书后参考文献。因为是普及性读物,没有按照专著那样严格引出各位学者的观点;我们在此对所有参考文献的作者表示诚挚的感谢。由于编者水平有限,

本书难免存在不足之处,甚至是错误,我们真诚地恳请语言学界,尤其是功能语言学领域的专家学者和广大读者批评指正。

黄国文 辛志英

2013年12月28日

前言 / i

第一章 功能语法概说 / 1

第一节 功能语法的发展由来 / 1

1. 功能语法产生的背景是怎样的? / 1
2. 如何理解“功能语法”中的“功能”? / 2
3. 功能语法是功能语言学吗? / 3
4. 功能语法目前的发展状况是怎样的? / 4

第二节 功能语法的基本语法思想和研究重点 / 5

5. 功能语法有哪些基本的语法思想? / 5
6. 功能语法还有哪些重要的语法思想? / 6
7. 功能语法研究的重点是什么? / 7

第三节 功能语法与形式语法、认知语法的关系 / 8

8. 功能语法与形式语法的主要分歧点在哪里? / 8
9. 什么是语言学研究中的分离派与整合派之说? / 10
10. 如何看待功能语法和形式语法之间的关系? / 10
11. 功能语法与认知语法是怎样的关系? / 12

第二章 早期的功能语法研究 / 13

第一节 概述 / 13

12. 早期功能语法研究形成和发展的历史渊源是怎样的?
/ 13

13. 早期功能语法研究有哪些主要流派和代表人物? / 14
14. 早期功能语法研究在功能语法研究领域具有怎样的历史地位? / 14

第二节 布拉格学派 / 14

15. 布拉格学派的形成和发展过程是怎样的? / 14
16. 马泰休斯是谁? / 16
17. 特鲁别茨柯依是谁? / 17
18. 雅各布逊是谁? / 18
19. 费尔巴斯是谁? / 19
20. 布拉格学派主要的学术观点有哪些? / 20
21. 如何评价布拉格学派的成就和历史贡献? / 21

第三节 哥本哈根学派 / 21

22. 哥本哈根学派的形成和发展过程是怎样的? / 21
23. 叶尔姆斯列夫是谁? / 23
24. 乌尔达尔是谁? / 24
25. 布龙达尔是谁? / 24
26. 哥本哈根学派主要的学术观点有哪些? / 25
27. 如何评价哥本哈根学派的成就和历史贡献? / 26

第四节 伦敦学派 / 28

28. 伦敦学派的形成和发展过程是怎样的? / 28
29. 弗斯是谁? / 29
30. 马林诺夫斯基是谁? / 30
31. 伦敦学派主要的学术观点有哪些? / 31
32. 如何评价伦敦学派的成就和历史贡献? / 33

第三章 欧洲的功能语法研究 / 35

第一节 概述 / 35

33. 欧洲功能语法产生的背景是怎样的? / 35
34. 欧洲功能语法研究有哪些主要流派? 有哪些主要代表人

物? / 36

第二节 英国的新弗斯学派 / 36

35. 新弗斯学派的发展情况是怎样的? / 36

36. 辛克莱做了哪些研究? / 36

37. 赫德逊做了哪些研究? / 37

第三节 法国的马丁内学派 / 38

38. 马丁内是谁? / 38

39. 马丁内的主要学术观点有哪些? / 39

第四节 荷兰学派 / 41

40. 狄克的功能语法有什么特点? / 41

41. 什么是功能话语语法? / 43

第四章 俄罗斯的功能语法研究 / 44

第一节 概述 / 44

42. 俄罗斯功能语法产生的背景是怎样的? / 44

43. 俄罗斯功能语法研究的主要特点有哪些? / 45

44. 俄罗斯功能语法的代表人物有哪些? 有哪些代表性著作? / 47

第二节 主要的功能语法研究流派 / 48

45. 邦达尔科做了哪些研究? / 48

46. 佐洛托娃做了哪些研究? / 49

47. 舍利亚金做了哪些研究? / 51

48. 弗谢沃洛多娃做了哪些研究? / 53

49. 梅里丘克做了哪些研究? / 55

第五章 美国的功能语法研究 / 58

第一节 概述 / 58

50. 美国功能语法产生的背景是怎样的? / 58

51. 美国功能语法研究的主要特点有哪些? / 60

52. 美国功能语法的代表人物有哪些? 有哪些代表性著作?

作? / 62

第二节 主要的功能语法研究流派 / 63

- 53. 什么是法位学? / 63
- 54. 法位学有什么显著特点? / 64
- 55. 什么是层次语法? / 66
- 56. 层次语法为什么也被称作关系网络理论? / 67
- 57. 切夫的语义分析模式是怎样的? / 69
- 58. 切夫的信息理论有什么特点? / 70
- 59. 吉冯的功能语法研究有什么特点? / 71
- 60. 吉冯对象似性研究有什么贡献? / 72
- 61. 什么是角色参照语法? / 73
- 62. 角色参照语法采用怎样的功能句法分析框架? / 74

第三节 其他的功能语法研究流派 / 76

- 63. 库诺的功能句法研究有什么特点? / 76
- 64. 李讷和唐姍迪的功能类型学研究有什么特点? / 77
- 65. 什么是浮现语法? / 78
- 66. 什么是修辞结构理论? / 79
- 67. 美国的语法化研究有什么特点? / 80

第六章 系统功能语法 / 82

第一节 概述 / 82

- 68. 系统功能语法产生的背景是怎样的? / 82
- 69. 韩礼德是谁? / 83
- 70. 系统功能语法的代表人物有哪些? 有哪些代表性著作? / 85

第二节 系统功能语法的理论建构 / 86

- 71. 系统功能语法发展经历了哪几个阶段? / 86
- 72. 什么是语言的概念功能、人际功能和语篇功能? / 88
- 73. 系统功能语法的基本模式是什么? / 90

74. 系统功能语法是如何描写语境的? /	91
75. 什么是衔接机制? /	94
76. 什么是评价框架? /	96
77. 什么是加的夫语法? /	98
78. 什么是语法隐喻? /	99
79. 怎样区别语法隐喻中的一致式和隐喻式? /	100
80. 为什么会有语法隐喻? /	102
81. 为什么系统功能语法研究非常重视语篇分析? /	104
第三节 系统功能语法与语篇分析 /	106
82. 如何看待语言系统和语篇之间的关系? /	106
83. 如何看待系统功能语法分析与语篇分析的关系? /	107
84. 语篇分析中的说明性和解释性的区别是什么? /	109
85. 什么是功能语篇分析? /	110
86. 功能语篇分析有哪些步骤? /	111
87. 语篇分析常见的分析角度是什么? /	111
88. 系统功能语法中的句法分析遵循哪些原则? /	114
第四节 系统功能语法与跨学科研究 /	118
89. 如何将系统功能语法理论运用于文体学研究? /	118
90. 如何将系统功能语法理论运用于翻译研究? /	120
91. 如何将系统功能语法理论运用于社会语言学研究? /	123
92. 系统功能的语类研究采取什么样的路径? /	126
93. 如何运用系统功能语法知识进行批评话语分析? /	127
94. 什么是多模态话语分析? /	129
95. 功能语法与功能语言学有什么区别? /	132

参考文献 /	135
---------------	------------

人名与术语汇览 /	147
------------------	------------

第一章 功能语法概说

第一节 功能语法的发展由来

1. 功能语法产生的背景是怎样的？

溯流探源，功能语法研究应该说是从布拉格学派开始的。

众所周知，20 世纪 20 年代以后的语言学流派都受现代语言学之父索绪尔的影响，把语言看作一个完整的、有内在联系的系统去研究。但是，各派的研究关注点又有所不同。例如，欧洲的几个语言学派（如布拉格学派）更多地注意到语言的功能，美国的结构主义更注意形式分析和客观描写，俄国的形式主义语言学更关注文学领域的语言研究。但说来说去，对于语言的研究大致可以用“结构”、“系统”和“功能”三个核心词来概括。

布拉格学派接受了索绪尔的结构主义理论，但他们同时注意到语言不仅能从形式上进行结构分析，而且能从信息角度进行功能分析。这是功能语法研究的主要源头，也就是我们常说的早期的功能语法研究，是功能语法研究的先驱。

功能语法后来的发展和形式主义也有很大关系。这也得从索绪尔说起。索绪尔不但是结构主义的创始人，同时也是现代形式主义语言学之父。他的著名论断是：“语言是形式，不是实体。”他区分了“语言”和“言语”，认为语言学家应该研究抽象的语言系统，而不是该系统的实际应用。受这一思想的影响，在相当一段时间内，学者们专注于研究抽

象的语言系统;对于语言的形式主义研究占据主流地位(以转换生成语法为代表)。但是,索绪尔所说的“语言”与乔姆斯基所说的“能力”是不一样的。

到了20世纪60年代以后,学者们逐渐发现,形式主义抛开语言使用者、意义、交际语境、社会、心理等因素研究语言的方法在一定程度上背离了语言的本质,导致一些语言现象无法得到合理的解释。因此,对于语言的功能研究势力逐渐发展起来,他们强调对语言形式传递信息的功能解释,注重研究语言的各种功能,如交际功能、语篇功能和社会功能等,以及实现这些功能的语言手段;并逐渐形成了几个大的研究流派。

简单地说,当代语言学研究主要有两大主流,一是形式主义,一是功能主义。形式主义认为,语言学的中心任务是研究语法成分之间的形式关系,这种研究并不需要涉及这些成分的语义性质和语用性质。功能主义则认为,形式与意义无法截然分开,认为不仅要重视对语言的形式结构意义的研究,更应重视对词句与社会文化的情境意义的研究。

2. 如何理解“功能语法”中的“功能”?

我们所说的“功能语法”中的“功能”可以有两种解释:一个是语言形式在其所处的结构中的作用(比如语法功能),另一个是语言(形式)在交际中的职能或功用。也就是说,功能语法不但研究语言的结构,即揭示语言的功能是如何决定语言的形式;还研究语言的使用,即描述语言被用来施行哪些功能,以及如何被用来施行这些功能的。

就第一种“功能”而言,它着眼于言语单位在更大的语段中的结构关系,把这些言语单位看作这些更大的语段的构成成分。关注语言的结构功能的研究流派有格语法等。这些语法体系里的“功能”都属于结构功能,也就是语言成分的功能。

就第二种“功能”而言,它主要是指语言的交际功能或社会功能,也就是语言的元功能。在这个意义上,语言被看作一种社会现象,语言的基本功能是交际和交流。功能语法由此出发来描写和解释语言,如佐

洛托娃的交际语法。

需要说明的是,不同的功能语法研究流派的研究侧重点有所不同,有的侧重于前者,有的倾向于后者,还有的试图把两者结合起来研究。在有些文献中,也有用“功能语法”代替“功能语言学”的情况。这里的“功能”应该是指更广义上的“功能”。

3. 功能语法是功能语言学吗?

在语言学研究中,“语法”这个术语常常是有歧义的,因为它既可以指语法本身(如语言系统中的一个层次),也可以指语法研究。当然有些人还会把它当作“语言学”的同义词。有的时候,我们在讨论功能语法的时候,还会谈到“功能主义”。

功能主义实际上并不是语言学的一个分支学科,而是一种语言学研究思路或研究方法。作为一种思路,功能主义的研究是从“功能”(而不是“形式”)的视角去看待语言与语言现象;作为一种研究方法,功能主义的研究可以应用到语言本体(如语音学、语法学、语义学、语用学),也可以应用到与语言有关的其他学科(如社会语言学、心理语言学、话语分析、文体学、教学法等)领域。最近几十年来,功能主义被广泛应用于语言学与其他社会科学的交叉学科的研究,如,社会语言学、心理语言学、认知语言学、计算语言学、因特网语言学以及其他的边缘学科。在功能主义的大旗下,这种情况是存在的:有些学派把别的学派研究内容当作自己学科的一个分支,而那个学派则认为对方才是自己的一个支流。但往高一层看,它们都属于功能主义。

功能语言学这个概念的外延非常宽泛而且模糊。属于功能主义的语言学派很多,简单地说,只要是把形式与意义(语义、使用)联系起来或置于意义的范围内研究都可以称为功能语言学派。根据我们的理解,系统功能语言学、语用学、认知语言学、词汇功能语法、社会语言学、话语分析、语篇分析、体裁分析、语料库语言学,甚至因特网语言学等,都是功能语言学派。

另外,要理解“功能语法”,我们还有必要区分作为理论的语法和

作为理论的语法学。从功能的角度来说,语法本身是个用于表达意义的资源,它是人类经验的理论;和其他理论一样,语法是我们用来思维的工具,通过语法我们对日常生活的经历和体验(包括内心世界和外部世界)加以梳理、概括;语法帮助我们识解现实世界和内心世界,体现各种社会关系,促进知识与行为的结合和互动。因此,语法是一个大众化的、人们对世界的经验和体验的理论。而语法学则是用来描述和解释语法和语法现象的科学理论。语法总是在变化、演变,而语法学则多少是人为建构的。如果说,我们称研究语言的学科为语言学,那么我们称研究语法的学科为语法学。简言之,语法学是用来解释语法的理论。

我们这里的“功能语法”指的是语法研究,指的是不同的学术流派从功能的角度出发所建立的语法理论体系。

另外,这里所说的功能语法是广义的,它不同于荷兰的语言学家狄克所创立的“功能语法”。狄克于1978年所创立的“功能语法”是荷兰功能学派的代表,是一个语法研究模式,是我们这里所说的功能语法的一个分支流派,包括在功能语法之内。

对于功能语法的理解还存在地域上的差异。读者在阅读北美国家,特别是美国的相关文献时,需要注意一点,功能主义学者倾向于把与形式主义的生成语法相对立的理论语法统称为功能语法或功能语言学、功能主义。同时,他们所说的功能语法研究往往主要是指他们所谓的“基于使用的语法模式”,与欧洲的功能研究关系不大。而在俄罗斯学者看来,功能语法主要是相对于传统的结构语法而言的,是传统的结构语法发展到一定阶段的必然对立面,而不是在与形式主义相抗衡中产生的。

4. 功能语法目前的发展状况是怎样的?

功能语法和其他语言学流派一样,包括很多种对语言进行描写和解释的理论,有许多观点不尽相同的分支和流派。但是它们之所以被称为功能语法,是因为它们都主张从功能的角度对语言的结构进行研

究,都不赞成对语言系统的研究孤立于认知、社会文化和时间因素之外,同时反对句法自主于语义和语用之外。换言之,这些功能语法研究流派都认可并秉承功能语法的基本理念,即,把语言主要看作人们在具体语境中进行交际的手段,并试图用功能动机进行解释。

对于功能语法研究势力的划分,从历时的角度看,有早期的功能语法研究,就是通常所说的欧洲的三大功能学派:布拉格学派、哥本哈根学派和伦敦学派。就当下的功能语法研究团体而言,如果我们按各自主要的学术活动区域划分,大致可以分为欧洲的功能语法研究、美国的功能语法研究、俄罗斯的功能语法研究和基地在澳大利亚的系统功能语法研究等。

通常认为,目前比较活跃的从事功能语法研究的学术流派主要包括:系统功能学派、法国马丁内的功能语言学、荷兰的功能学派(如狄克的功能语法和功能话语语法理论)、俄罗斯学派(如邦达尔科的功能语法和佐洛托娃的交际语法等)、美国的功能语法学派(如格语法、层次语法、切夫语法和功能类型学等)等。从目前情况看,其中以系统功能学派的研究队伍最具规模。

第二节 功能语法的基本语法思想和研究重点

5. 功能语法有哪些基本的语法思想?

功能语法研究有三条基本思想。

一、把交际看作语言的主要功能,这个功能决定了语言的形式。对于语言的交际功能有两方面的理解。具体来说,功能语法把语言看作社会性的交际工具,认为语言的主要功能是人类在社会活动中进行交流。同时,交际能力是语言的心理基础,即,运用语言进行社会性交际的能力。而“功能决定形式”则强调描述语言的表达形式必须联系它们在特定的语境中的功能;换句话说,功能是第一位的,形式是功能的体现。